

David Merkviladze

S. Burnashev's Work "The Picture of Georgia or the Description of the Political Situation of the Kingdoms of Kartli and Kakheti" as the Source of the History of Georgia

Colonel of the Russian army Stephan Burnashev was appointed as the Special Envoy (commissioner) of the queen Catherine II at the court of the King of Kartl-Kakheti kingdom Erekle (Heraklius) II and the king of Imereti Solomon I by the royal court of the Russian empire in spring of 1783. At this time the decision to sign the treaty with Erekle II of taking him "under the protection of Her Highest Imperial Majesty" had already been received in St. Peterburg [4:1-2]. It is evidenced by the order of Grigory Potemkin-Tavrichesky preserved in Burnashev's archive dated to 1783, April, 3. Besides, S. Burnashev also was ordered to lead two Russian battalions, which entered Georgia on November 2, of the same year under the conditions of the treaty of Georgievsk.

Thus, during his stay in Georgia S. Burnashev combined military and political activities. He participated in several battles, but his battalions were not enough at all to deal with the problems caused by entering Russian troops in the Kartl-Kakheti Kingdom.

Russian colonel was in Georgia four and a half year. Burnashev, who was encamped at Ganja with his battalions and Georgian army led by Erekle II in 1787, September 13 received an order of Gregory Potemkin-Tavrichesky dated to August 29 to leave Georgia together with Russian army and return back to Russia.

S. Burnashev had personal relations with Georgian kings: Erekle II and Solomon I. He also constantly corresponded with the military commander of the Caucasian line, Lieutenant-General Pavel Potemkin. From P. Potemkin Burnashev constantly received detailed instructions. From his side Pavel Potemkin had been carrying on policy of imperial Russia in the Caucasus by the guidance of the most influential person of those days Russia, Field-Marshal Grigory Potemkin. With the recommendation of A. Tsagareli most of the letters sent to S. Burnashev had been published by his descendent in 1901 [4]. These letters obviously show Russian-Georgian relations of those days, political interests of Russia in Georgia and in the South Caucasus generally, as well as significant deterioration of political situation of the Kingdom of Kartl-Kakheti after it became under the protection of Russia.

S. Burnashev published his work “Picture of Georgia or the Description of the Political Situation of the Kingdoms of Kartl-Kakheti” after his returned back to Russia, in 1793 in Kursk, where he was appointed as governor after retirement from military service [3].

The work consists of two parts: “The Political Situation of Georgia” and “The Political Situation of Imereti”. Of course “Georgia” means Kingdom of Kartl-Kakheti and “Imereti” the whole West Georgia. The first part of the book is much larger than the other one, because Burnashev while being in Georgia was mainly in East Georgia and that’s why he knew the situation in this region better. Besides, the attention of the imperial court of the Russia had been focused on the Kingdom of Kartl-Kakheti. This can be proved by signing protectional agreement with King Erekle II, while Solomon I, the king of Imereti was refused to sign the same kind of agreement by Russian imperial court.

S. Burnashev wrote his work “The Picture of Georgia or the Description of the Political Situation of the Kingdoms of Kartl-Kakheti” being in Georgia. According to publication it had been written in Tbilisi, in 1786. Supposedly, S. Burnashev started writing this work in the second half of 1784, because King Solomon I (he died in 1784, April 23), according to the text, seems to be dead already. The invasion of Omar-Khan in Kakheti in 1785, September is described from the standpoint of the eyewitness as well. There is also the story about the defeating of the loyal men of David, son of Archil (who claimed the throne of Imereti) in 1786, January by David II King of Imereti. However, S. Burnashev could add some additional material and changes to his work next year as well before he left Georgia [2: 146].

The mentioned work by Burnashev might be a kind of summarizing special report written by order for the imperial court. In 1783, June 16 G. Potemkin sent a secret order to S. Burnashev where he was writing: “From the place of your present stay, it is much more convenient to give us better information than we had before about the borders of Georgia, their state, relations of Georgia with its neighboring peoples and about its internal and foreign situations. I recommend you to arm yourself with this knowledge and report it to me.” The active military and political interference in the affairs of the South Caucasus had already been decided at the imperial court. In this direction Russian government already had far-reaching plans and aims and that’s why it was decided, as much as it was possible, to have an entire picture of the political, economic, military situation of those days Caucasus.

Though S. Burnashev’s data do not always reflect precisely those days reality, but his “Picture of Georgia” undoubtedly is a historical source of

much significance for the social, political and economic history of the 1780's Georgia (in some cases of its neighbors as well). This historical source is significant also because it is written by well-educated Russian officer and observant eyewitness of the ongoing events. S. Burnashev narrates events taking place in those days Georgia from different sides.

The data of social character about the Kartl-Kakheti Kingdom population (religious and ethnic structure of the population, social and class conditions, peculiarities of people living in this kingdom) is worth to be mentioned. According to S. Burnashev the main inhabitants of Kartl-Kakheti were Georgians of the "Greek faith" it means Orthodox Christians and belonged to three classes: clergy, nobility and peasants. Armenians "followed the Gregorian tradition" and consisted of the following classes: noblemen, merchants, craftsmen and peasants. Greeks were only merchants, craftsmen and mostly ore-miners. Local Muslims had three mosques and all social classes. The author specially notes that they were not prohibited to confess their faith and openly observe their religious right. Mountaineers "predisposed to war" were all peasants. There were also Kurds, some of them pagans and "almost without faith" and some Muslims. They were nomads. Nearly 30 Catholic families lived in Tbilisi. Divine service for them was conducted by Catholic priests sent from Rome who also had been engaged in medical activities as well.

In the mentioned work the data of economic character is also given. In the Kartl-Kakheti Kingdom metallurgy was developed. With the help of the Greeks, resettled from the Ottoman Empire, the kingdom mined and produced gold, silver, copper and small amount of iron. From agricultural crops they grew: bread, rice, barley, maize and cotton. Attacks of Dagestanis hindered development of cattle breeding. The silk was produced in a big amount. Merchants were intermediary traders between Russia and Oriental countries (Persia, India). Trade relations with the neighboring peoples and countries mostly carried out with the help of Tbilisi merchants (ethnic Armenians).

As for the government, king ruled the country autocratically. But he had his council consisted of king's sons, bishops and aristocracy ("regional nobility"). Usually king was receiving important decisions after consulting with this council.

S. Burnashev also describes the sources of the government income. The sources of the government income were: monetary taxes and agricultural goods from subordinates, from the mines of the non-ferrous metals, from customs fee and irrigation system. Substantial revenues in the kingdom were coming from the subordinated khanates (Ganja and Erevan) and also in the form of gifts sent by other khans.

S. Burnashev's information about the royal family is significant. He portrays Erekle II as an experienced king who everyday busily and permanently is involved in the state affairs. S. Burnashev particularly focuses his attention on the character of Erekle's son, his heir Giorgi (George). According to S. Burnashev prince Giorgi was honorable, especially pious and a man of peace, but less educated and was not good at warfare either. S. Burnashev characterizes the elder son of George, Prince David, unlike his father, as energetic, smart, brave young man and passionate warrior, who also was eager to study European martial arts. S. Burnashev did not miss one more circumstance: after numerous children of queen Darejan grew up and married members of the noble families of the kingdom, she formed the family clan and became its head. Thus, she became so influential that not a single governmental issue was solved without her assent and because she disliked her step-son, Prince Giorgi, heir of the throne was isolated from the governmental affairs.

Great attention is also paid to the military affairs of the kingdom: armament of the army and military capability of the kingdom, combat capability and local diversities of the art of battle. While writing about military matters, S. Burnashev, as a professional, discusses the subject mostly according to his personal observation. Of course, an officer of an army formed in a European way disliked feudal army of not so well disciplined troops of the Caucasian states and criticizes them. While writing about other matters, it seems that he rely on other sources as well. The author does not mention his sources. It is because of the specificity of the work and its aim. The aim of the Russian officer and diplomat is to send collected and checked materials to above ranking recipient.

S. Burnashev shortly writes about Erekle's relations with neighboring rulers and peoples. The great majority of Azerbaijanian khans honored the Georgian king because of his success and as a token of friendship often sent him gifts. Among them was Karabakh khan who was the main political ally of the king. Some of them (khans of Erevan and Ganja) were directly subordinated to Erekle II and paid him homage. S. Burnashev emphasizes that the Azerbaijani khans even united (the probability of this could not even be imagined by the Russian officer-diplomat) can't do much harm king Erekle, which proves the strength of Kartl-Kakheti kingdom. As the Russian author notes, even the enemy forces of the Dagestanians were not in themselves dangerous for the country, if the Osman government did not stand behind them. Although, according to him, Erekle had friendly neighboring relations with pasha of Akhaltsikhe as well. After defeating khan of Avaria the Georgian king had already settled his relationship with

most of Dagestan communities and even summoned some of them in his army against his enemies. Although, the second part of Dagestanians robbed and continued sneaky attacks against the inhabitants of the kingdom which caused serious damages to the state. S. Burnashev notes that if King Erekle had enough money it won't be difficult for him to solve the problem of the attacks of Dagestanians and furthermore, he could use their military force for his own interests. Opposite to Dagestanians Ossetians and Kabardians were known with their loyalty to the Georgian king and fought in his army as hired warriors.

The Russian officer and diplomat separately describes political situation within and around the Kartl-Kakheti Kingdom before signing protection treaty with Russia. His conclusion about signing treaty of protection with Russia, which in fact was the treaty of subordination, is worth of mention. Despite old Georgian kings, straitened from the side of the Muslim countries, for a long time were seeking support of Russia sharing the same religion, Burnashev does not think they would like to find themselves in the same relationship with Russia as Erekle II. Here he also gives his viewpoint what made Erekle had that "famous relationship" with Russia. The reason of it was the activeness of Prince Alexander (the grandson of King of Kartli Vakhtang VI) living in Russia to seize the throne of Kartli, which was a subject of the king Erekle's great concern. Colonel S. Burnashev separately considers the political situation in the kingdom after signing the treaty. The author rightly considers that the treaty of Georgievsk was a kind of turning point for the eastern Georgian kingdom. This description obviously shows how political situation of the Kartl-Kakheti kingdom worsened after signing treaty of protection with Russia [1:79]. The description is quite objective and it is S. Burnashev's remarkable, worth to be taken into consideration political analyses.

On the other hand "the picture of Georgia..." is the significant primary source for studying Russian-Georgian political relations of the 1780's. The author is an eyewitness and contemporary of the main ongoing processes which are described in the work. Besides, at the same time, as specially authorized by empire, he is an executor of the instructions of the Russian imperial court.

Being in Georgia, S. Burnashev made main maps of Kartli and Kakheti Kingdom, Imereti Kingdom, Guria and Megrelia Principalities, peoples living in Caucasus Mountains, as well as the roads leading from Tbilisi to Kutaisi and to Pambak. He also has created the map of the road stretched across the Caucasus Mountains leading from Mozdok in North Caucasus to Tbilisi, capital of Kartli and Kakheti Kingdom.

References

1. დ. მერკვილაძე, რუსულ-ქართული ურთიერთობები პოლკოვნიკ ბურნაშევის არქივის მიხედვით (1783-1787 წწ.), ისტორიულ-ეთნოლოგიური ძიებანი, XIV, თბ., 2012.
2. დ. მერკვილაძე, სტეფანე ბურნაშევი და მისი ნაშრომი „საქართველოს სურათი ანუ ქართლისა და კახეთის სამეფოების პოლიტიკური მდგომარეობის აღწერა“, ქართული წყაროთმცოდნეობა, XVII-XVIII, თბ., 2016.
3. С. Бурнашев, Картина Грузии или описание политического состояния Царств Карталискаго и Кахетинскаго, Курск, 1793.
4. Новые материалы для жизнеописания и деятельности С. Д. Бурнашева, бывшего в Грузии с 1783 по 1787 г. Собрал и издал с приложением карт, портретов и факсимиле С. Н. Бурнашев, под редакцией проф. А. Цагарели, С.-Петербург, 1901.

დავით მერკვილაძე

ს. ბურნაშევის ნაშრომი „საქართველოს სურათი ანუ ქართლისა და კახეთის სამეფოების პოლიტიკური მდგომარეობის აღწერა“ როგორც საისტორიო წყარო საქართველოს ისტორიისათვის

რეზიუმე

პოლკ. ს. ბურნაშევი 1783-1787 წლებში იყო ეკატერინე II-ის წარმომადგენელი ქართველი მეფეების, ერეკლე II-ისა და სოლომონ I-ის კარზე. აქ იგი ერთმანეთს უთავსებდა პოლიტიკურ და სამხედრო საქმიანობას.

ს. ბურნაშევის ნაშრომი: „საქართველოს სურათი ანუ ქართლისა და კახეთის სამეფოების პოლიტიკური მდგომარეობის აღწერა“ შედგება ორი ნაწილისაგან: „საქართველოს პოლიტიკური მდგომარეობა“ და „იმერეთის პოლიტიკური მდგომარეობა“. იგი უნდა იყოს საგანგებო დავალებით შედგენილი ერთგვარი შემაჯამებელი მოხსენება, როგორც ეს შეიძლება დაისკვნას გ. პოტიომკინის ერთ-ერთი საიდუმლო ორდერიდან.

„საქართველოს სურათი“ უდავოდ მეტად მნიშვნელოვანი წყაროა XVIII ს-ის 80-იანი წლების საქართველოს სოციალ-ეკონომიკური და პოლიტიკური ისტორიისათვის და საგულისხმო პირველწყაროა ამ პერიოდის რუსულ-ქართული პოლიტიკური ურთიერთობის შესწავლისათვის.

ნაშრომში ყურადღება გამახვილებულია შემდეგ საკითხებზე: მოსახლეობის ეთნიკურ-რელიგიური შემადგენლობა, სოციალური და წოდებრივი მდგომარეობა, სახელმწიფო შემოსავლები, მმართველობის ფორმა, ეკონომიკური ვითარება, შიდაპოლიტიკური მდგომარეობა, ურთიერთობა მეზობლებთან, სამხედრო შესაძლებლობები და ა. შ. მოცემულია მეფისა და სამეფო ოჯახის წევრთა პიროვნულ დახასიათება.

გეორგიევსკის ტრაქტატი ავტორის მიერ ერთგვარ გარდამტეხ მიჯნადაა აღქმული ქართლ-კახეთის სამეფოსათვის. მისი ობიექტური პოლიტიკური ანალიზიდან თვალსაჩინოდ ვლინდება, თუ როგორ დამძიმდა სამეფოს პოლიტიკური მდგომარეობა რუსეთთან მფარველობითი ხელშეკრულების გაფორმების შედეგად. აღსანიშნავია, რომ ერეკლე მეფის რუსეთთან „ცნობილ დამოკიდებულებაში“ (ავტორის ტერმინი) შესვლის მიზეზად დასახელებულია ალექსანდრე ბაქარის ძის გააქტიურება ქართლის ტახტის დასაუფლებლად.

საქართველოში ყოფნისას ს. ბურნაშევმა ასევე შექმნა ქართული სამეფო-სამთავროებისა და მათი სამეზობლოს არაერთი საინტერესო რუკა.